

*Archives rapatriées du service de coopération et d'action
culturelle de l'ambassade de France*

près le

Saint-Siège

1945-2000

Etat de versement du poste

577PO/1/1-77

77 articles

11 m.l.

Poste 2008, CADN 2012, mise à jour 2020 (création d'une annexe nominative)

| Carton | Cote | Analyse | Dates extrêmes |
|--------|------|---------|----------------|
|--------|------|---------|----------------|

I. QUESTIONS ADMINISTRATIVES

1.4 Personnel

1.4.2. Direction

| | | | |
|-------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 - 4 | 1.4.1 | Conseillers culturels : rapports d'activités | 1946-1993 |
| 1 | | - R.P. Félix D'Arsy : 1946-1967 | |
| 2 | | - R.P. Olivier de la Brosse : 1968-1975 | |
| 3 | | 1976-1980 | |
| 4 | | 1981-1982, 1985-1986, 1992-1993 | |
| 4 - 5 | 1.4.4.2 | Centre Saint-Louis, secrétaires généraux : dossiers nominatifs (voir le détail des dossiers en annexe) | 1956-2002 |

1.4.4 Volontaires internationaux

| | | | |
|---|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5 | | Coopérants du Service national (CSN) : dossiers nominatifs (1975-1989) ; Volontaires Internationaux (VI) : rapports de fin de mission (1990-2000) | 1956-2002 |
|---|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

1.5 Comptabilité

| | | | |
|------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5-14 | 1.5 | Centre culturel Saint-Louis de France, budgets annuels : propositions de budget, approbation par le Département, décisions modificatives, compte financier. 5/ 1946-1954 6/ 1956-1970 7/ 1971-1976 ¹ 8/ 1977-1984 9/ 1985-1987 10/ 1988-1989 11/ 1990-1992 12/ 1993-1995 13/ 1996-1998 14/ 1999-2000 | 1945-1998 |
| | | | 1999-2000 |

¹ Manque 1973.

| Carton | Cote | Analyse | Dates extrêmes |
|--------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 14 | 1.5.2.1 | Centre culturel Saint-Louis de France. Subventions ² accordées par le Ministère des Affaires étrangères : demandes de subventions, dossiers nominatifs des agents comptables, correspondance. | |
| 15 | 1.5.3 | Programmations annuelles du SCAC : approbation du MAE, note récapitulative des budgets annuels. | 1971-2000 |

1.6 Locaux

1.6.2 Bail et équipement

| | | | |
|----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 16 | 1.6.2 | Centre Saint-Louis de France : Laboratoire de langue, achat, travaux de transformation ; Matériel audiovisuel, achats : dépêches (1955-1974) Athénée Pontifical St Anselme, dotation de matériel pédagogique (1981). Bureau de l'Audiovisuel, questionnaire : réponse (1980). | 1955-1989 |
|----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

1.8 Protocole

1.8.1 Décorations

| | | | |
|----|--------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 17 | 1.8.1. | - Arts et Lettres et Palmes académiques (voir le détail des dossiers en annexe). | 1954-2000 |
|----|--------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|

2. POLITIQUE CULTURELLE*2.1. Politique culturelle française*

2.1.1. Département

| | | | |
|----|-------|-----------------------------------------------|-----------|
| 17 | 2.1.1 | Commissions mixtes et accords franco-italiens | 1958-1963 |
|----|-------|-----------------------------------------------|-----------|

2.2. Politique culturelle française en Italie

2.2.1. Dossiers généraux

| | | | |
|-------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 17-20 | 2.2.1.1 | Initiatives du SCAC, actions culturelles : affaires générales, histoire, art sacré, archéologie, affaires individuelles, relations avec d'autres | 1945-1989 |
|-------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

² FIB/FICRE : acquisition d'équipement
FIP : fond pédagogique
FER : rénovation d'équipement

| Carton | Cote | Analyse | Dates extrêmes |
|--------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| | | institutions | |
| | | 17/ 1945-1952 | |
| | | 18/ 1953-1957 | |
| | | 19/ 1958-1964 | |
| | | 20/ 1965-1974, 1986, 1989 | |
| 20 | | Relations avec l'Ecole française de Rome (1993-1999) Relations avec la Villa Médicis (1990) Participation de crèches françaises à l'exposition romaine annuelle des 100 crèches (1997, 1999, 2001) | 1993-2001 |
| 21-22 | | Relations avec les institutions culturelles vaticanes : musées du Vatican (1945-2000), bibliothèque du Vatican (1945-2000) 21/ musées du Vatican (1945-2000), bibliothèque du Vatican (1945-2000) 22/ archives vaticanes (1945-1989) | 1945-2000 |
| 22 | | Relations avec les congrégations religieuses : généralités, subventions, dommages de guerre, missions, dossiers par circonscription | 1944-1962 |
| 23 | | Séjours de Français à Rome et d'étrangers en France (1947-1969) | |
| 24-37 | 2.2.1 1 | Conférences, colloques (religion, philosophie, politique, droit, économie, sociologie, science, arts et lettres) : avis du Directeur général des Affaires culturelles du Département, correspondance. ³ 24/ 1945-1950 25/ 1945-1967 ⁴ 26/ 1951-1957 27/ 1955-1964 28/ 1960-1965 29/ 1965-1970 30/ 1970-1974 31/ 1975-1978 32/ 1978-1983 33/ 1983-1986 34/ 1975-1989 35/ 1990-1993 36/1993-1996 37/1997-1999 | 1945-1999 |
| 38-40 | 2.2.1.1 | Conférences, colloques, durant l'Année Sainte du Jubilé ⁵ 38/ 2000 | 2000 |

³ Les textes ou enregistrements des conférences sont conservés dans les archives du Centre St Louis, lieu d'accueil des manifestations. La liste des conférences est reportée en annexes.

⁴ Dont célébration de l'Année sainte en 1950.

⁵ Actes des colloques publiés, exemples : « Les enjeux de la connaissance scientifique pour l'homme d'aujourd'hui », « Philosophes et théologiens français au XX^e siècle », « La France pays de missionnaires ».

| Carton | Cote | Analyse | Dates extrêmes |
|--------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| | | 39/ 2000 40/ 2000 | |
| 41-42 | 2.2.1.1 | Commémorations 41/ 1948-1952 ^{6, 7, 8, 10} 42/ 1988-1994 ⁹ | 1948-1994 |
| 43 | 2.2.1.3. | Initiatives du Vatican, Conseil Pontifical de la Culture auprès du Saint-Siège, création, gestion ¹⁰ : dépêches, bulletins du Conseil, coupures de presse. | 1983-1992 |

2.2.2 Francophonie

| | | | |
|----|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 44 | 2.2.2.1 | Enseignement du français dans les Etablissements religieux privés : questionnaires, dépêche, correspondance (1979-1994). La langue française dans la Rome pontificale, Radio Vatican (1988). | 1979-1994 |
|----|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

3. ENSEIGNEMENT

3.1. Généralités

| | | | |
|----------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 45-47 | 3 1 3 | Universités pontificales, orientations culturelles, situation de l'éducation catholique dans le monde, la langue française dans les universités, équivalences de diplômes : dépêches, correspondance. | 1952-1974 |
| 45 | | - 1952-1974 ¹¹ Certificat d'arabe littéral de l'Institut d'Etudes islamiques de Paris, ouverture d'un centre d'examen au centre Saint Louis de France : convention franco-tunisienne (03/03/1973). | 1955-1974 |
| 46 47 | | - 1968-1989 ¹² - 1977-1987 | 1968-1989 |

⁶ Dont Centenaire de la mort de Chateaubriand, centenaire de la Fondation de l'Oratoire de S. Philippe De Neri

⁷ Dont bicentenaire de la naissance de Chateaubriand, 7^e Centenaire de la mort de Saint Louis.

⁸ Dont 20^e anniversaire de la mort du Père Louis-Joseph Lebrez, o.p, et Bicentenaire de la Révolution française.

⁹ Dont Centenaire de la naissance du général Charles de Gaulle, bibliographie relative au général, exposé du conseiller historique du M.A.E, photographies du général en compagnie de chefs d'Etat.

¹⁰ Le Cardinal Paul Poupard a présidé de 1987 à 2000 le Conseil Pontifical pour la culture auprès du Saint-Siège (Dépêche du poste du 23 janvier 1990 sur l'action culturelle du Conseil pontifical).

¹¹ Orientations culturelles sous les Pontificats de Jean XXII et Paul VI. Descriptif des Universités Pontificales.

¹² Dont dossiers suivants :

- Académie Pontificale des Sciences : nominations de chercheurs et professeurs français, réhabilitation de Galilée, Centenaire de la naissance d'Albert Einstein en 1979.
- Constitution apostolique « Sapientia christiana » de Jean-Paul II sur les Facultés et Universités Ecclésiastiques, 1979.
- Ecole biblique et archéologique de Jérusalem (établissement français hors Europe sous tutelle pontificale). Décret Pontifical du 29 juin 1983 (en latin) donnant droit à l'Ecole de conférer aux étudiants le Doctorat en Sciences Bibliques.
- Conditions d'accès à l'Enseignement supérieur des Universités Pontificales : diplôme de fin d'études (19/05/1982).

| Carton | Cote | Analyse | Dates extrêmes |
|--------|------|---------|----------------|
|--------|------|---------|----------------|

3.2. Etablissements français de Rome

| | | | |
|-------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 48-49 | 3.2.1 | Institut du Sacré Cœur de la Trinité des Monts. | 1975-2000 |
| | | Politique linguistique, subvention accordée à l'Institut (rémunération de deux enseignantes françaises) : dépêche (17/09/1974), avenant, rapports annuels sur l'enseignement dispensé (1975-1978). | 1975-1989 |
| | | Association culturelle francophone dite « Jardin d'enfants » ou « Petite Ecole de la Trinité des Monts » : extrait du JO de 1976 (avenant de 1974 aux conventions diplomatiques de 1828), statut, acte de commodat entre la Trinité des Monts et l'Association, note du commodat, règlement interne de l'association, comptes annuels d'exploitation de l'association, convocations des membres du Conseil Directif, correspondance. | 1990-2000 |
| 50 | 3.2.3 | Institut Saint-Dominique ¹³ : questionnaires, budgets prévisionnels, correspondance. | 1977-1997 |

3.3. Coopération linguistique et éducative

| | | | |
|--------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 51-52 | 3.3.2 | Echanges universitaires | 1945-1986 |
| | | Instituts religieux en France et en Italie, diplômes, équivalences, reconnaissance : dépêches, statistiques, correspondance. ¹⁴ | -1945-1972 |
| | | | -1970-1985 |
| 53- 63 | 3.3.3.1 | Bourses linguistiques de courte durée (BLCD) ¹⁵ : liste des boursiers, discours de l'Ambassadeur, statistiques des pays, des Universités pontificales, ordre d'appartenance des lauréats, correspondance. 53/ 1955-1965 54/ 1967-1969 ¹⁶ 55/ 1968-1969 56/ 1970-1971 57/ 1971-1974 58/ 1975-1980 59/ 1981-1990 60/ 1991-1994 | 1955-2000 |

¹³ Fondé en 1961, cet Etablissement scolaire à statut privé à l'étranger est reconnu comme tel par le Ministère de l'Education français, à la condition que la Direction de l'Ecole envoie chaque année des documents statistiques et des questionnaires pédagogiques.

¹⁴ Reconnaissance de diplômes de la part de l'Institut religieux romain *Stella Viae* qui dispense un enseignement français.

¹⁵ Créées en 1955, les bourses linguistiques en France (d'une à deux mensualités), sont réservées aux étudiants inscrits auprès des universités Pontificales. En 1968, les bourses annulées pour fermeture des Universités françaises (événements de mai) sont reportées à l'année suivante.

¹⁶ De 1967 à 1992, les étudiants du Collège polonais de Rome, ont bénéficié de plus d'une mensualité de bourse d'été en France (de 12 à 28 boursiers).

| Carton | Cote | Analyse | Dates extrêmes |
|--------|------|-------------------------------------------------|----------------|
| | | 61/ 1995-1996 62/ 1996-1997 63/ 1998-2000 | |

3.3.3.2 Bourses en théologie

| | | | |
|----|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 64 | 3.3.3.2 | Bourses d'études en France, bourses de noviciat (1972-1976), bourses annuelles en sciences religieuses auprès de l'institut catholique de Paris (1983-1984) : statistiques, listes, correspondance (voir le détail des dossiers en annexe). | 1950-1984 |
| 65 | 3.3.3.2 | Bourses de théologie auprès des universités Pontificales à Rome : correspondance. ¹⁷ | 1972-2000 |

4. DIFFUSION CULTURELLE4.1. *Livre et presse*

| | | | |
|-------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 66-75 | 4.1.1. | Dons annuels de livres ¹⁸ religieux français et d'abonnements à des revues au Centre St Louis et aux Universités pontificales : listes des ouvrages, questionnaires, correspondance. 66/1945-1954 67/1951-1969 68/1955-1974 69/1959-1973 70/1970-1976 ¹⁹ 71/1976-1981 72/1981-1989 73/1990-1995 74/1996-1998 75/1999-2000 | 1945-2000 |
|-------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

4.1.4. Aide à la publication et diffusion du livre français

| | | | |
|----|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 76 | 4.1.4 | Associations à but non lucratif UDEFOR puis UDEF (1964-1974) ²⁰ : dépêches relatives à des publications françaises et de collaborations | 1945-1974 |
|----|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

¹⁷ Ces bourses, créées en 1972, sont accordées à des religieux français résidant au Séminaire Pontifical français pour une année. A partir de 2000, elles sont nommées bourses du programme 'Lavoisier'.

Il existe également des bourses de théologie de quatre ans dans les universités pontificales pour des universitaires africains résidents au Séminaire pontifical français de Rome et à l'ex-institut pontifical Regina Mundi. L'attribution de ces bourses (1987-2000) avait, au préalable, fait l'objet d'une dépêche du poste le 9 mars 1971.

¹⁸ Les dons de livres débutent en 1949, les principaux bénéficiaires en étaient le Centre Saint-Louis et les Universités Pontificales.

¹⁹ De 1975 à 1996 le Conseiller culturel rend un hommage de Noël aux Cardinaux et à des personnalités religieuses de Rome par des dons de livres.

| Carton | Cote | Analyse | Dates extrêmes |
|--------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| | | littéraires questionnaires, correspondance, ²¹ | |
| 77 | 4.1.4 | Les librairies françaises de Rome ²² et la situation du livre français à l'étranger : résultats d'enquêtes, articles de presse, dépêches, notes, correspondance. | 1949-1983 |

²⁰ L'Association à but non lucratif, UDEFOR (Union des Editeurs Exportateurs français d'ouvrages de religion) est créée à Rome en 1964 par la maison mère de Paris. Elle promeut le livre religieux français par le biais d'expositions d'ouvrages dans les Instituts français d'Italie, et à Rome auprès des Universités Pontificales et du Centre Saint-Louis de France. En 1971, l'UDEFOR devient l'UDEF (Union des Editeurs français). La fermeture du bureau de l'UDEF à Rome intervient en 1974 sur décision des éditeurs concernés et en concertation avec les deux Ambassades de France (en Italie et près du Saint-Siège).

²¹ Questionnaires du département au poste :

- 1958 : recensement des bibliothèques françaises à l'étranger et des fonds de livres français dans les bibliothèques étrangères.
- 1968 : la diffusion du livre en Italie

- 1986 : Colloque italo/français du 20 février à Rome sur les problèmes et perspectives de la collaboration en matière d'édition.

²² La Librairie allemande « Pustet », créée avant (ou pendant ?) la seconde guerre mondiale et située dans un immeuble des Pieux Etablissements de Largo Toniolo, est mise en vente aux enchères en 1945 et devient dès 1949 la Librairie « Ai Quattro Venti » (acquéreur : M. Nibbi, libraire de Rome) (dépêche du 1^{er} juillet 1949). En 1964, la « Lifra » (abréviation de Librairie française), commanditée par un groupe d'éditeurs français, lui succède (cf. dépêche du poste du 29/10/64).

La question de la succession de la Lifra se pose en 1973. Un libraire italien prend en location ces locaux le 30 août 1974. Sa gestion jugée médiocre pousse les Ambassades de France à Rome à reprendre les locaux. La candidature du groupe Flammarion n'aboutit pas et c'est le groupe La Procure qui obtient la gestion de la Librairie française.